



БАЛТО-СЛАВЯНСКИЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ

XVI

**РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ**

**БАЛТО-СЛАВЯНСКИЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ**

XVI

СБОРНИК НАУЧНЫХ ТРУДОВ




ИЗДАТЕЛЬСТВО
«ИНДРИК»
Москва 2004

УДК 81
ББК 81
Б 20

*Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(проект № 02-04-16021)*

Редакционная коллегия:

*А. А. Гиппиус, П.-У. Дини, М. В. Завьялова,
В. В. Иванов (отв. редактор серии), С. Каралюнас, Б. Лаумане,
В. Мажюлис, Е. Л. Назарова, Л. Г. Невская, С. И. Рыжакова,
А. Сабалюскас, Б. Стунжя, Т. М. Судник,
В. Н. Топоров, У. Шмальштитг*

Балто-славянские исследования. XVI. Сборник научных трудов. —
М.: Индрик, 2004. — 480 с.

ISBN 5-85759-269-0

В настоящем томе представлены работы по балтистике и балто-славистике, охватывающие широкий круг проблем: взаимодействие балтийских и славянских языков в синхронии и диахронии; типология и сравнительное языкознание; этимология и ономастика; духовная и материальная культура балтов и славян. В разделе «Разное» помещены рецензии на новейшие издания по балтистике, хроника, а также приводится библиография всех статей, вышедших в серии «Балто-славянские исследования» с момента ее основания.

Balto-Slavic Studies. XVI.

The volume presents contributions on Baltic and Balto-Slavic studies, which embrace a wide range of issues: interaction of Baltic and Slavic languages in synchrony and diachrony; typology and contrastive linguistics, etymology and onomastics; spiritual and material culture of the Balts and the Slavs. Included in Miscellanea are the chronicle and the reviews of the newest books on Baltic studies. The annual offers a detailed bibliography of all the articles, published in the series «Balto-Slavic Studies» since the establishment.

ISBN 5-85759-269-0

© Институт славяноведения РАН, 2004
© Коллектив авторов, 2004
© Издательство «Индрик», 2004

СОДЕРЖАНИЕ

<i>В. Н. Топоров.</i> Об отражении некоторых мотивов «основного» мифа в русских детских играх (прятки, жмурки, горелки, салки-пятнашки)	9
<i>А. П. Непокупный.</i> От прус. <i>baulan</i> Е 346 'сито' К <i>raucoran</i> Е 6 'Плеяды' как соответствию лит. <i>sietūnas</i> 'то же'	65
<i>Ю. В. Откупщиков.</i> Древняя гидронимия в бассейне Оки	83
<i>Д. Разаускас.</i> Прусск. <i>noseilis</i> 'дух' в структуре балто-славянского понятия души (маленькая заметка на большую тему)	115
<i>А. Хольфут.</i> Латышская параллель к повествовательному употреблению русского императива: латышские сочетания с модальной частицей <i>lai</i>	123
<i>W. Schmalstieg.</i> Two Notes on Old Prussian: I. Problems of translation. II. Verbal mood	138
<i>Б. Вимер, И. Владыко, В. Кардялис.</i> МОЧЬ и УМЕТЬ — функциональные пересечения двух модальных глаголов в говорах литовско-славянского пограничья	142
<i>Й. Вайшкунас.</i> Народная астронимия белорусско-литовского пограничья	168
<i>К. Гаршва.</i> Фонемы литовского языка (в сопоставлении с русским)	180
<i>С. Валянтас.</i> Двусоставные антропонимы — реликты поэзии балтов	201
<i>Н. Лауринкене.</i> Кузнец в литовской мифологической традиции	224
<i>Э. Усачёвайте.</i> Символика и структура спиралевидного орнамента в народном искусстве Литвы	245
<i>Й. Забулите.</i> Птицы на деревянных крестах	272
<i>В. И. Кулаков.</i> Кёнигсберг и море	289
<i>В. И. Кулаков, М. Марковец.</i> Птицы-спутники германских богов и героев	316
<i>V. Vaitkevičius.</i> The main features of the state religion in thirteenth-century Lithuania	331

К семидесятипятилетию В. Н. Топорова (<i>В. А. Дыбо</i>).....	357
К 75-летию академика Валентина Лаврентьевича Янина (<i>Е. Л. Назарова</i>)	361
Человек и Время (к 75-летию со дня рождения Вяч.Вс. Иванова) (<i>В. Т.</i>).....	363
К юбилею У. Р. Шмальштига (<i>В. Т.</i>)	367

Разное

Słownik prasłowiański. Tom VIII. Goda — Gyża / Opracowany przez zespół Instytutu slawistyki PAN. Pod red. Franciszka Sławskiego. Wrocław; Warszawa; Kraków, 2001. 341 S. (<i>А. Е. Аникин</i>).....	369
<i>В. Н. Топоров</i> . Из новой литературы по балтистике.....	387
<i>В. Н. Топоров</i> . К выходу в свет большого «Словаря литовского языка».....	408
Аннотированная библиография некоторых работ по культуре Латвии, вышедших в свет в 2000—2003 гг. (<i>С. И. Рыжакова</i>)	416
Развернутая аннотация на книгу: Latvijas senākā vēsture. 9 g. t. pr. Kr. — 1200 g. / Projekta vadītājs Jānis Graudonis. Rīga, 2001. 463 lpp.; Древнейшая история Латвии. 9 тыс. до н. э. — 1200 г. / Руководитель проекта Янис Граудонис. Рига, 2001. 463 с. (<i>Е. Л. Назарова</i>).....	427
Книги о президентах Латвии (<i>Е. Л. Назарова</i>)	435
<i>I. Šimelionis</i> . Vilnija šimtmečio verpetuose. Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas. Vilnius, 2002. 399 p. — <i>И. Шимелёнис</i> . Вильния в водовороте столетия литовской литературы и фольклора. Вильнюс, 2002. 399 с. (<i>Н. А. Михайлов</i>)	441
<i>Е. Л. Назарова</i> . Доминиканцы в балтийском регионе	443
<i>Б. Инфантьев</i> . Памяти собирателя русского народного творчества в Латвии	446
Библиография статей, вышедших в серии ежегодника «Балто-славянские исследования» (<i>Л. Г. Невская</i>)	461